



SERVICES CULTURE ÉDITIONS
RESSOURCES POUR
L'ÉDUCATION NATIONALE

**Ce document a été numérisé par le CRDP de Montpellier pour la
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel**

Ce fichier numérique ne peut être reproduit, représenté, adapté ou traduit sans autorisation.

CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

CORRIGÉ

I – COMPRÉHENSION (12 points)

On privilégiera la compréhension effective du document en évitant de pénaliser les maladresses d'expression en français (notamment pour la traduction).

- 1) Il fonctionne au moyen de champs électromagnétiques à la manière de deux aimants qui se repoussent.
- 2) Non, car des essais avaient déjà été effectués par des Japonais, dans les années 70, sur des wagons flottants sur le rail.
- 3) Parce que le train circulera dans une région essentiellement urbaine.
- 4) L'utilisation de ce moyen de transport constituera un gain de temps appréciable pour ses usagers (la distance séparant les deux aéroports sera couverte en 18 minutes grâce au Maglev-Cobra au lieu des 55 minutes actuelles).
- 5) Le Maglev-Cobra, tel un serpent, peut négocier n'importe quel virage sans mettre en jeu la sécurité des passagers.
- 6) Le secrétariat d'Etat aux transports, en partenariat avec une équipe d'ingénieurs de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro (UERJ), a annoncé que le voyage inaugural aura lieu en avril de l'année prochaine. "Nous changeons la technologie afin de l'adapter aux particularités de notre parcours..."

II – EXPRESSION (8 points)

A - COMPÉTENCE LINGUISTIQUE

- 1)
 - a- acolheremos
 - b- farão
 - c- darei
 - d- trará
- 2)
 - a- uteis / fins-de-semana
 - b- viagens/ agradáveis
 - c- deslocações/ eficazes
 - d- coordenadores/ satisfeitos

B – PRODUCTION PERSONNELLE SEMI-GUIDÉE (4 points)

On privilégiera la capacité du candidat à bâtir une argumentation personnelle. On prendra en compte la clarté des idées (1point) et la richesse de la langue (3 points).

BACCALAURÉAT PROFESSIONNEL		
Session 2010		
CORRIGÉ	Épreuve écrite de langue vivante PORTUGAIS	
Durée : 2 heures		Coef : 2
Repère : 1006-LVE:POR-COR	Ce corrigé comporte 2 pages	Page 1/2

BARÈME

I. Compréhension (12 points)

1. 2 point
2. 2 points
3. 1,5 point
4. 2 points
5. 1,5 point
6. 3 points

II. Expression (8 points)

A. Compétence linguistique (4 points)

1. 2 points (0,5×4)
2. 2 points (0,25 × 8)

B. Production personnelle (4 points)

Correction de la langue : 2 points

Pertinence des idées : 2 points

On privilégiera la capacité du candidat à bâtir une argumentation personnelle. On prendra en compte la clarté des idées (1 point) et la richesse de la langue (3 points).

BACCALAURÉAT PROFESSIONNEL		
Session 2010		
CORRIGÉ	Épreuve écrite de langue vivante PORTUGAIS	
Durée : 2 heures		Coef : 2
Repère : 1006-LVE:POR-COR	Ce corrigé comporte 2 pages	Page 2/2